

# Luk

## Chapter 3

Modern Hebrew Interlinear  
Reference: Modern Hebrew Bible

1 'Ev ἔτει δὲ πεντεκαδεκάτῳ τῆς ἡγεμονίας Τιβερίου Καίσαρος,  
-בְּ שָׁנַת -וְ חֲמֵשׁ-עָשָׂרָה שָׁל-הַ מְמִשְׁלָה טִיבֵרְיוֹס קִיסָר  
[G1722](#) [G2094](#) [G1161](#) [G4003](#) [G3588](#) [G2231](#) [G5086](#) [G2541](#)  
ἡγεμονεύοντος Ποντίου Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ τετρααρχοῦντος τῆς  
בְּהִנְיָו פּוֹנְטִיוֹס פִּילָטוֹס שָׁל-הַ יְהוּדָה -וְ הֵה-טֵטְרָךְ שָׁל-הַ  
[G2230](#) [G4194](#) [G4091](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G5075](#) [G3588](#)  
Γαλιλαίας Ἡρώδου, Φιλίππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετρααρχοῦντος τῆς  
גַּלִּילָה הֵרֹוֹדוֹס פִּילִיפּוֹס -וְ טוֹי שָׁל-הַ אָחִיו שְׁלוֹ הֵה-טֵטְרָךְ שָׁל-הַ  
[G1056](#) [G2264](#) [G5376](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G5075](#) [G3588](#)  
Ἰτουραίας καὶ Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ Λυσανίου τῆς Ἀβιληνῆς  
אִיטוּרָיָה וְ טְרַחוֹנִיטִידוֹס חוֹרָה, וְ לוּסָנִיוֹס שָׁל-הַ אַבִּילֵנָה  
[G2484](#) [G2532](#) [G5139](#) [G5561](#) [G2532](#) [G3078](#) [G3588](#) [G0009](#)  
τετρααρχοῦντος,  
הֵה-טֵטְרָךְ  
[G5075](#)

ואחיו הגליל על רבע שר והורדוס ביהודה הגמון פילטוס פונטיוס בהיות טיבריוס הקיסר למלכות עשרה חמש בשנת  
אבילין: על רבע שר ולוסניס ומרכונה יטור מדינות על רבע שר פילפוס

2 ἐπὶ ἀρχιερέως Ἄννα καὶ Καϊάφα, ἐγένετο ῥῆμα Θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην, τὸν  
עַל אֲרִיכֵרֵי עֹוֹס אַנָּה וְ קַיָּאפָּה, הָיָה דְבַר הָאֱלֹהִים עַל יוֹחָנָן הַ-  
[G1909](#) [G0749](#) [G0452](#) [G2532](#) [G2533](#) [G1096](#) [G4487](#) [G2316](#) [G1909](#) [G2491](#) [G3588](#)  
Ζαχαρίου υἱὸν, ἐν τῇ ἐρήμῳ.  
זַכְרְיָהוּ בֶן הַ-טֵה עֵרֵמָו.  
[G2197](#) [G5207](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#)

במדבר: זכריה בן יוחנן אל אלהים דבר היה וקיפא חנן הגדולים הכהנים בימי

3 καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου, κηρύσσων βάπτισμα  
-וְ בָּא אֶל כָּל אֶת-הַ סְבִיבֹת שָׁל-הַ יַרְדֵּן מְבַרְיֵוֹ טְבִילָה  
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4066](#) [G3588](#) [G2446](#) [G2784](#) [G0908](#)  
μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν;  
תְּשׁוּבָה לְ-סְלִיחַת חַטָּאִים  
[G3341](#) [G1519](#) [G0859](#) [G0266](#)

החטאים: לסליחת התשובה טבילת ויקרא הירדן ככר כל אל ויבא

4 ὡς γέγραπται ἐν βίβλῳ λόγων Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, Φωνὴ βοῶντος  
כְּאֲשֶׁר כָּתוּב עֵוֹ בִּיבְרָה לִשְׁעֵי הַ-נְבִיא קוֹל קוֹרָא  
[G5613](#) [G1125](#) [G1722](#) [G0976](#) [G3056](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#) [G5456](#) [G0994](#)  
ἐν τῇ ἐρήμῳ, Ἔτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου; εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους  
בְּ-הַ עֵרֵמָו, הַכְיֵנוּ הַ-אֶת-הַ דְרָךְ הַיְיָ אֲדוֹן יְשָׁרִים עֲשׂוּ אֶת-הַ נְתִיבוֹת  
[G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2090](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2962](#) [G2117](#) [G4160](#) [G3588](#) [G5147](#)  
αὐτοῦ.  
שְׁלוֹ  
[G0846](#)

5 πᾶσα φάραγξ πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται;  
 כָּל גֵּיאַ יִמְלֵא וְיִשְׁפַּל  
[G3956](#) [G5327](#) [G4137](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3735](#) [G2532](#) [G1015](#) [G5013](#)  
 καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ εἰς εὐθείαν, καὶ αἶ τραχεῖαι εἰς ὄδους λείας;  
 וְיִהְיֶה הַיְהוּדָה עַקְלָקָל לְיִשְׂרָאֵל וְהַרְסוּסִיּוֹת לְדַרְכֵי יְהוָה  
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4646](#) [G1519](#) [G2117](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5138](#) [G1519](#) [G3598](#) [G3006](#)

לבקעה: והרכסים למישור העקב והיה ישפלו וגבעה הר וכל ינשא גיא כל

6 καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ.  
 וְרָאָה כָּל בָּשָׂר אֶת-יְשׁוּעַת יְהוָה  
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G4561](#) [G3588](#) [G4992](#) [G3588](#) [G2316](#)

אלהים: ישועת את בשר כל וראו

7 Ἐλεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ, Γεννήματα ἰληθῆναι  
 אָמַר אַפוא לְהַטְבִּיל עַל-יְדוֹ שְׁלוֹ יְלֵדֵי  
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G1607](#) [G3793](#) [G0907](#) [G5259](#) [G0846](#) [G1081](#)  
 ἐχιδνῶν, τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς?  
 נְחָשִׁים מִי הוֹרָה לָכֶם לָנוּס מִן-הַקְּעִיבָה הַקְּמָה  
[G2191](#) [G5101](#) [G5263](#) [G4771](#) [G5343](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3195](#) [G3709](#)

הבא: הקצף מפני להמלט אתכם הורה מי הצפעונים ילדי אתם ידו על להטבל היצאים העם המון אל ויאמר

8 ποιήσατε οὖν καρπούς ἀξίους τῆς μετανοίας; καὶ μὴ ἄρξησθε λέγειν  
 עֲשׂוּ אַפוא פְּרוֹת אֲנֵינוּ לְתַשׁוּבָה וְאַל תִּתְחִילוּ לְאָמַר  
[G4160](#) [G3767](#) [G2590](#) [G0514](#) [G3588](#) [G3341](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0756](#) [G3004](#)  
 ἐν ἑαυτοῖς, Πατέρα ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ; λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι δύναται ὁ  
 בְּ-נַפְשׁוֹתֵיכֶם אָב אֲנֵנוּ יֵשׁ-לָנוּ הַאֲבָרָה אֲבָרָה אֲנֵנוּ כִּי לָכֶם כִּי יָכוֹל הוּא  
[G1722](#) [G1438](#) [G3962](#) [G2192](#) [G3588](#) [G0011](#) [G3004](#) [G1063](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1410](#) [G3588](#)  
 Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων, ἐγείρει τέκνα τῶ Ἀβραάμ.  
 אֱלֹהִים מִן-הַאֲבָנִים הָאֵלֶּה יִקְרָא יְלָדִים לְאֲבָרָה אֲבָרָה  
[G2316](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3037](#) [G3778](#) [G1453](#) [G5043](#) [G3588](#) [G0011](#)

יכל האלה האבנים מן כי לכם אמר אני כי אבינו הוא אברהם לאמר בנפשכם תדמו ואל לתשובה הראוי פרי עשו לכן  
 לאברהם: בנים להקים האלהים

9 ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων κείται; πᾶν  
 כְּבָר וְגַם הַקָּרְדָּם אֶל-הַשָּׁרֵשׁ שְׁלֵ-הָ עֵצִים מְנַח כָּל  
[G2235](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0513](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4491](#) [G3588](#) [G1186](#) [G2749](#) [G3956](#)  
 οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλόν, ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.  
 אַפוא עֵץ לֹא עוֹשֶׂה פְּרִי טוֹב נִקְרָת וְאֶל אֵשׁ מְשָׂלָה  
[G3767](#) [G1186](#) [G3361](#) [G4160](#) [G2590](#) [G2570](#) [G1581](#) [G2532](#) [G1519](#) [G4442](#) [G0906](#)

באש: והשלך יגדע טוב פרי עשה איננו אשר עץ כל והנה העצים שרש על הגרון הושם וכבר

10 Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι, λέγοντες, Τί οὖν ποιήσωμεν?  
 וְשָׁאוּ אֹתוֹ הַמּוֹנִים לְאָמַר מָה אַפוא נַעֲשֶׂה  
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3767](#) [G4160](#)

נעשה: אפוא מה לאמר העם המון וישאלהו

11 ἀποκριθεὶς δὲ, ἔλεγεν αὐτοῖς, Ὁ ἔχων δύο χιτῶνας μεταδώτω τῷ  
 עֲנֶה לְ- וְ- אָמַר לָהֶם מִי-שֶׁ-יֵשׁ-לוֹ שְׁתֵּי כְּתָנֹת יִחְלַק לְ-  
[G0611](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1417](#) [G5509](#) [G3330](#) [G3588](#)

μὴ ἔχοντι; καὶ ὁ ἔχων βρώματα ὁμοίως ποιείτω.  
 הֲאִין-לוֹ הֵשׁ-וְ- מִי-שֶׁ-יֵשׁ-לוֹ אֲכָל בֶּן יַעֲשֶׂה  
[G3361](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1033](#) [G3668](#) [G4160](#)

הוא גם יעשה ככה מזון לו אשר ומי לו אין לאשר יחלק הוא שתים כתנות לו אשר מי אליהם ויאמר ויען |

12 ἦλθον δὲ καὶ τελῶναι βαπτισθῆναι, καὶ εἶπαν πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε,  
 באוּ וְ- גַם מוֹכְסִים לְהַטְבִּיל וְ- אָמְרוּ אֵל אוֹתוֹ מוֹרֶה  
[G2064](#) [G1161](#) [G2532](#) [G5057](#) [G0907](#) [G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1320](#)

τί ποιήσωμεν?  
 מֶה נַעֲשֶׂה  
[G5101](#) [G4160](#)

נעשה:מה רבי אליו ויאמרו להטבל מוכסים גם ויבאו |

13 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Μηδὲν πλέον παρὰ τὸ διατεταγμένον ὑμῖν  
 הַ- וְ- אָמַר אֲלֵיהֶם אוֹתָם מְאוּמָה יוֹתֵר מִ- הַ- הַנִּקְבָּע לָכֶם  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3367](#) [G4119](#) [G3844](#) [G3588](#) [G1299](#) [G4771](#)

πράσσετε.  
 תִּגְבּוּ  
[G4238](#)

מחככם:יותר תנבו אל אליהם ויאמר |

14 ἐπηρώτων δὲ αὐτόν καὶ στρατευόμενοι, λέγοντες, Τί ποιήσωμεν καὶ  
 שְׁאַלוּ וְ- אוֹתוֹ גַם סְרָטָיִם לְאֹמֵר מֶה נַעֲשֶׂה גַם  
[G1905](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4754](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2532](#)

ἡμεῖς? καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Μηδένα διασεΐσητε μηδὲ συκοφαντήσητε, καὶ ἀρκεῖσθε  
 אֲנַחְנֵנו וְ- אָמַר לָהֶם אִישׁ אַל-תִּנְעֲצוּ וְאֵל תַּעֲשׂוּ סוּכּוֹפָנְתִּישׁוּת, וְ- הַסִּתְּפִקוּ  
[G1473](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3367](#) [G1286](#) [G3366](#) [G4811](#) [G2532](#) [G0714](#)

τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν.  
 בְּ- מִשְׁכָּרוֹת שְׁלָכֶם  
[G3588](#) [G3800](#) [G4771](#)

בשכרכם:לכם די ויהי איש תלשינו ואל תזעזעו אל איש אליהם ויאמר נעשה מה ואנחנו לאמר הצבא אנשי גם וישאלהו |

15 Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ, καὶ διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς  
 בְּתַמְתִּין וְ- הַ- עַם וְ- בְּתַרְתָּר כָּלֵם בְּ- הַ-  
[G4328](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G1260](#) [G3956](#) [G1722](#) [G3588](#)

καρδίας αὐτῶν περὶ τοῦ Ἰωάννου, μή ποτε αὐτὸς εἶη ὁ Χριστός,  
 לְבָבוֹת שְׁלָהֶם עַל הַ- יוֹחָנָן מֶה-יְהִי אֲוִלִי הוּא יְהִי הַ- הַ-  
[G2588](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3361](#) [G4219](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#)

המשיח:הוא יוחנן אולי לאמר בלבם חשבים וכלם העם חכה כאשר ויהי |

16 ἀπεκρίνατο λέγων πᾶσιν ὁ Ἰωάννης, Ἐγὼ μὲν ὕδατι βαπτίζω ὑμᾶς,  
 עָנָה אֹמֵר לְכֻלָּם הֵ- יוֹחָנָן אֲנִי אֲמַנָּם בְּמַיִם טוֹבִיל אֲתֶכֶם  
[G0611](#) [G3004](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1473](#) [G3303](#) [G5204](#) [G0907](#) [G4771](#)

ἔρχεται δὲ ὁ ἰσχυρότερός μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς λῦσαι τὸν  
 בָּא -וְ הֵ- חֲזָק מִמֶּנִּי אֲשֶׁר אֲנִי הֲנִי רְאוּי לְהַתִּיר אֶת-הֵ-  
[G2064](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2478](#) [G1473](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2425](#) [G3089](#) [G3588](#)

ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ; αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ,  
 רִצּוּעָה תְּשֵׁל-הֵ- נְעָלָיו שְׁלוֹ הוּא אֲתֶכֶם יִטְבִּיל -בְּ- רוּחַ אֱלֹהִים  
[G2438](#) [G3588](#) [G5266](#) [G0846](#) [G0846](#) [G4771](#) [G0907](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#)

καὶ πυρὶ;  
 -וְ בָאֵשׁ  
[G2532](#) [G4442](#)

הוא נעליו שרוך את להתיר כדי אינני אשר ממני החזק יבוא אבא במים אתכם טובל אני הן לכלם ויאמר יוחנן ויען  
 ובאש: הקדש ברוח אתכם יטבל

17 οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ; διακαθαῖραι τὴν ἄλωνα αὐτοῦ,  
 אֲשֶׁר -הֵ- מִזְרָה בְּ- הֵ- יָד שְׁלוֹ לְטַהַר אֶת-הֵ- גֵרֶן שְׁלוֹ  
[G3739](#) [G3588](#) [G4425](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1245](#) [G3588](#) [G0257](#) [G0846](#)

καὶ συναγαγεῖν τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθήκην αὐτοῦ, τὸ δὲ ἄχυρον  
 -וְ לְאַסֵּף אֶת-הֵ- חֲשֵׁה אֶל -אֶת-הֵ- מִחֶסֶן שְׁלוֹ -הֵ- -וְ תֵבֶן  
[G2532](#) [G4863](#) [G3588](#) [G4621](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0596](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0892](#)

κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ.  
 יִשְׂרֹף בָּאֵשׁ שְׂאִינָה-כְּבָה  
[G2618](#) [G4442](#) [G0762](#)

תכבה: לא אשר באש ישרפנו המין ואת אוצרו אל דגנו את ויאסף גרנו את להבר בידו המזרה אשר

18 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἕτερα παρακαλῶν, εὐηγγελίζετο τὸν λαόν.  
 רַבּוֹת אֲמַנָּם אַפּוּא -וְ אַחֵרִים מִזְהִיר בְּשֵׁר אֶת-הֵ- עָם  
[G4183](#) [G3303](#) [G3767](#) [G2532](#) [G2087](#) [G3870](#) [G2097](#) [G3588](#) [G2992](#)

העם: את הזהיר וגם בשר הרבה אחרים דברים עוד וכן

19 ὁ δὲ Ἡρώδης ὁ τετραάρχης, ἐλεγχόμενος ὑπ' αὐτοῦ περὶ  
 הֵ- -וְ הוֹרְדוֹס הֵ- טֶטְרָרְךְ הוֹכַח עַל-יָדַי שְׁלוֹ עַל  
[G3588](#) [G1161](#) [G2264](#) [G3588](#) [G5076](#) [G1651](#) [G5259](#) [G0846](#) [G4012](#)

Ἡρωδιάδος, τῆς γυναικὸς τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, καὶ περὶ πάντων ὧν  
 הוֹרְדִיאָד אֶת-הֵ- אִשָּׁה שְׁל-הֵ- אָחִיו שְׁלוֹ -וְ עַל כָּל אֲשֶׁר  
[G2266](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3739](#)

ἐποίησεν πονηρῶν ὁ Ἡρώδης,  
 עָשָׂה רָע הֵ- הוֹרְדוֹס  
[G4160](#) [G4190](#) [G3588](#) [G2264](#)

הורדוס: עשה אשר הרע כל אדות ועל פילפוס אחיו אשת הורודיה אדות על ידו על הוכח אשר המדינה רבע שר והורדוס

20 προσέθηκεν καὶ τοῦτο ἐπὶ πᾶσιν «καὶ»: κατέκλεισεν τὸν Ἰωάννην ἐν  
 הוֹסִיף גַּם זֹאת עַל כָּל -וְ סָגַר אֶת-הֵ- יוֹחָנָן בְּ-  
[G4369](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1909](#) [G3956](#) [G2532](#) [G2623](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1722](#)

φυλακῇ.  
 בֵּית-הַסֵּהָר  
[G5438](#)

במשמר: יוחנן את ויסגר זאת את גם אלה כל על הוסיף



ער: בן אלמדם בן קוסם בן אדי בן מלכי בן

29 τοῦ Ἰησοῦ, τοῦ Ἑλιέξερ, τοῦ Ἴωριμ, τοῦ Μαθθατ, τοῦ Λευι,  
שֶׁל-יֵשׁוּעַ שֶׁל-אֱלִיעֶזֶר שֶׁל-יֹרִים שֶׁל-מַתָּת שֶׁל-לְוִי  
[G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G1663](#) [G3588](#) [G2497](#) [G3588](#) [G3158](#) [G3588](#) [G3017](#)

לוי: בן מתת בן יורים בן אליעזר בן יוסי בן

30 τοῦ Συμεῶν, τοῦ Ἰούδα, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ Ἰωνάμ, τοῦ Ἑλιακίμ,  
שֶׁל-שִׁמְעוֹן שֶׁל-יְהוּדָה שֶׁל-יוֹסֵף שֶׁל-יוֹנָם שֶׁל-אֱלִיקִים  
[G3588](#) [G4826](#) [G3588](#) [G2455](#) [G3588](#) [G2501](#) [G3588](#) [G2494](#) [G3588](#) [G1662](#)

אליקים: בן יונם בן יוסף בן יהודה בן שמעון בן

31 τοῦ Μελεὰ, τοῦ Μεννά, τοῦ Ματταθα, τοῦ Ναθαμ, τοῦ Δαυιδ,  
שֶׁל-מְלֵאָה שֶׁל-מְנָה שֶׁל-מַתְּתָא שֶׁל-נָתָן שֶׁל-דָּוִד  
[G3588](#) [G3190](#) [G3588](#) [G3104](#) [G3588](#) [G3160](#) [G3588](#) [G3481](#) [G3588](#) [G1138](#)

דוד: בן נתן בן מתת בן מינא בן מליא בן

32 τοῦ Ἰεσσαί, τοῦ Ἰωβήδ, τοῦ Βοός, τοῦ Σαλά, τοῦ Ναασσών,  
שֶׁל-יֵשִׁי שֶׁל-עֹבֵד שֶׁל-בְּעוֹז שֶׁל-שָׁלָה שֶׁל-נַחֲשׁוֹן  
[G3588](#) [G2421](#) [G3588](#) [G5601](#) [G3588](#) [G1003](#) [G3588](#) [G4527](#) [G3588](#) [G3476](#)

נחשון: בן שלמון בן בעז בן עובד בן ישי בן

33 τοῦ Ἀμιναδάβ, τοῦ Ἀδμίν, τοῦ Ἀρνι, τοῦ Ἑσρώμ, τοῦ Φαρέξ, τοῦ  
שֶׁל-עַמִּינָדָב שֶׁל-אֲדָמִין שֶׁל-אַרְנִי שֶׁל-הֶצְרוֹן שֶׁל-פָּרֵץ שֶׁל-  
[G3588](#) [G0284](#) [G3588](#) [G0689](#) [G3588](#) [G0689](#) [G3588](#) [G2074](#) [G3588](#) [G5329](#) [G3588](#)

Ἰούδα,  
יְהוּדָה  
[G2455](#)

יהודה: בן פרץ בן חצרון בן ארם בן עמינדב בן

34 τοῦ Ἰακώβ, τοῦ Ἰσαὰκ, τοῦ Ἀβραὰμ, τοῦ Θάρα, τοῦ Ναχώρ,  
שֶׁל-יַעֲקֹב שֶׁל-יִצְחָק שֶׁל-אַבְרָהָם שֶׁל-תָּרַח שֶׁל-נַחֹר  
[G3588](#) [G2384](#) [G3588](#) [G2464](#) [G3588](#) [G0011](#) [G3588](#) [G2291](#) [G3588](#) [G3493](#)

נחור: בן תרח בן אברהם בן יצחק בן יעקב בן

35 τοῦ Σερούχ, τοῦ Παγαῦ, τοῦ Φάλεκ, τοῦ Ἐβερ, τοῦ Σαλά,  
שֶׁל-שְׂרוּג שֶׁל-רְעוֹ שֶׁל-פְּלֶג שֶׁל-עֵבֶר שֶׁל-שָׁלָה  
[G3588](#) [G4562](#) [G3588](#) [G4466](#) [G3588](#) [G5317](#) [G3588](#) [G1443](#) [G3588](#) [G4527](#)

שלח: בן עבר בן פלג בן רעו בן שרוג בן

36 τοῦ Καϊνάμ, τοῦ Ἀρφαξὰδ, τοῦ Σὴμ, τοῦ Νῶε, τοῦ Λάμεχ,  
שֶׁל-קַיִן שֶׁל-אַרְפַּכְשָׁד שֶׁל-שֵׁם שֶׁל-נֹחַ שֶׁל-לָמֶךְ  
[G3588](#) [G2536](#) [G3588](#) [G0742](#) [G3588](#) [G4590](#) [G3588](#) [G3575](#) [G3588](#) [G2984](#)

למך: בן נח בן שם בן ארפכשד בן קינן בן

37 τοῦ Μαθουσαλά, τοῦ Ἐνώχ, τοῦ Ἰάρετ, τοῦ Μαλελεήλ, τοῦ Καϊνάμ,  
שֶׁל-מַתוּשַׁלַּח שֶׁל-חֵנוֹךְ שֶׁל-יָרֵד שֶׁל-מַהֲלֵלָאֵל שֶׁל-קַיִן  
[G3588](#) [G3103](#) [G3588](#) [G1802](#) [G3588](#) [G2391](#) [G3588](#) [G3121](#) [G3588](#) [G2536](#)

קינן: בן מהללאל בן ירד בן חנוך בן מתושלח בן

38 τοῦ Ἐνώσ, τοῦ Σῆθ, τοῦ Ἀδάμ, τοῦ Θεοῦ.  
-שׁל אָנוֹשׁ -שׁל שׁת -שׁל אָדָם -שׁל אֱלֹהִים.  
[G3588](#) [G1800](#) [G3588](#) [G4589](#) [G3588](#) [G0076](#) [G3588](#) [G2316](#)

| אלהים:בן אדם בן שת בן אנוש בן